



**P
R
O
G
R
A
M
M
E

P
R
O
V
I
S
O
I
R
E**

**16ème conference annuelle d'ENCATC
Lyon –16, 17 et 18 Octobre 2008**

“Dialogue Interculturel et management de projets: Des enjeux majeurs pour de nouvelles formations. »

**FORUM EUROPEEN DES JEUNES
CHERCHEURS EN POLITIQUES CULTURELLES
15 & 16 Octobre 2008**

**PRIX DE LA RECHERCHE EN POLITIQUES
CULTURELLES
16 Octobre 2008**

*Sous le parrainage de Ján Figel',
Membre de la Commission Européenne, chargé de l'éducation, de la formation, de la
culture et de jeunesse*

Introduction

Fort de plus de 130 membres dans 35 pays, ENCATC – Réseau Européen des Centres de Formation d'Administrateurs Culturels – s'impose aujourd'hui comme le premier réseau d'universités et de centres qui enseignent les politiques et le management de la culture en Europe.

La ville de Lyon, active sur de nombreux réseaux internationaux, a accueilli, en septembre 2006, le congrès international des Villes éducatrices et, en mars 2007, un séminaire sur le thème de l'Agenda 21 de la culture, organisé par ENCATC, avec le soutien de l'organisation mondiale Cités et Gouvernements locaux Unis. Elle préside l'organisation européenne Eurocités et candidate au titre Capitale européenne de la culture 2013.

Rhône-Alpes, région transfrontalière, terre d'immigration, riche de patrimoines d'une grande diversité, manifeste un fort potentiel artistique, culturel et économique. La Région a organisé une conférence internationale sur la diversité culturelle en octobre 2006, avec l'appui de l'Observatoire des politiques Culturelles, Grenoble.

Thématique de travail

La convention internationale sur la protection et la promotion de la diversité culturelle de l'UNESCO a révélé des enjeux internationaux et locaux essentiels en matière de développement culturel et de prévention des conflits. Le débat sur la diversité des cultures versus le choc des civilisations interpelle aussi bien les collectivités publiques que les producteurs artistiques et culturels.

Prendre en compte la diversité des cultures et le dialogue interculturel provoque des mutations professionnelles que les centres de formation doivent mieux identifier pour faire évoluer leurs offres éducatives.

Ces rencontres, labélisées Année Européenne du Dialogue Interculturel, proposent de: 1) éclairer ces transformations et mieux évaluer les compétences, les savoirs et les savoir-faire; 2) approfondir les implications didactiques et pédagogiques de ces évolutions; 3) partager des expériences entre formateurs et professionnels de la culture.

Participants à la conférence

Membres du réseau ENCATC, responsables pédagogiques de centres de formation et d'universités formant à l'administration et au management de la culture, élus et décideurs publics, chercheurs, artistes, professionnels de la culture, des arts et du patrimoine, étudiants, et tous ceux intéressés par la thématique.

Langues de travail de la conférence

Français / Anglais

Renseignement

Pascale Bonniel Chalier

Tel : 33 (0)6 74 19 24 62

Mail : p.bonnielchalier@free.fr

GiannaLia Cogliandro

Tel. 32 (0) 2 210 29 12

Mail : g.cogliandro@encatc.org

Le Forum européen des jeunes chercheurs (15-16/10)

Le Forum européen des jeunes chercheurs en politiques culturelles est organisé par l'ENCATC avec le soutien de la **Fondation européenne de la Culture**.

Le Forum accueille 25 universitaires et chercheurs de moins de 35 ans afin de stimuler la recherche universitaire dans le camp des politiques culturelles, en mettant l'accent sur les implications concrètes; explorer, à travers des recherches comparatives transnationales, des défis et des enjeux de l'Europe contemporaine et anticiper des nouvelles orientations; contribuer au processus de création d'un réseau de doctorants et de chercheurs seniors.

Logistique

Informations pratiques sur les transports et l'hébergement en ligne sur le site Internet de l'ENCATC.

www.encatc.org

Frais d'inscription

La participation aux frais :

1) pour **les universités et les centres de formation** non-membres d'ENCATC est de 100 euro

2) pour **les organisations culturelles** est de 50 euro

3) pour **les étudiants** la participation est libre

Avec le soutien de

Avec le soutien de:

La Commission Européenne, La ville de Lyon, la Région Rhône-Alpes, le Ministère Français de la Culture et de la Communication, Fondation européenne de la Culture.

Prix de la recherche en politique culturelle (16/10/2008)

Ce prix est destiné à encourager la recherche académique et appliquée en politique culturelle et pour explorer, à travers les recherches interculturelles, les questions dominantes dans l'Europe d'aujourd'hui. Il tente également d'anticiper les nouvelles orientations culturelles, tout en ayant l'ambition de contribuer à un processus de création d'une 'infrastructure' – des universitaires compétents travaillant pour les projets de recherche comparative dans la politique culturelle. Ouvert aux jeunes, jusqu'à 35 ans, académiciens, chercheurs et décideurs politiques de tous les pays Européens, ce prix a été décerné pour la première fois en 2004 par la Fondation Européenne de la Culture et le Riksbankens Jubileumsfond en tant que projet commun, et a été mené comme un projet pilote pendant 4 ans (2004-2007). Les thématiques généralement couvertes sont la raison d'être de la politique culturelle européenne, les industries créatives de l'Europe de Sud-est, la comparaison des tendances dans les financements, la gouvernance et la structure des organisation de musique classique, les questions de diversité et de la marchandisation de la culture dans les industries culturelles (focus sur l'architecture, la mode et la musique). Le

prix de la recherche en politiques culturelles est géré par ENCATC.

Comité d'organisation

Jacques Bonniel,
Président d'ENCATC, Vice-président de l'Université Lumière Lyon2

Christine Bolze et Pascale Bonniel Chalié

Consultantes Agence *La Terre est ronde* ;
Pascale est Enseignante à l'Université Lumière Lyon2 (FR)

Pascal Brunet, Directeur du Relais Culture Europe (Paris)

GiannaLia Cogliandro Beyens,
Secrétaire générale d'ENCATC (Bruxelles)

Alain Garlan, responsable du développement à l'ENSATT (Lyon)

Jean-Pascal Quiles, Directeur Adjoint de l'Observatoire des Politiques Culturelles (Grenoble)

Remerciements

Aux étudiants du Master Développement Culturel et Direction de projets de l'Université Lumière Lyon 2 et des étudiants en administration de l'ENSATT.

Un remerciement tout particulier à **Clément Fervel**.

PLANNING

15-16-17-18 Octobre 2008

15 Octobre 2008

15.00 – 19.00 (PARTIE I) :	2ème FORUM DES JEUNES CHERCHEURS
16 :00 – 19.00	GROUPES DE TRAVAIL DE L'ENCATC «Entreprenariat, créativité & éducation culturelle – visite d'études « Industries culturelles et les politiques publiques d'innovation »

16 Octobre 2008

09.30 – 12.00 (PARTIE II) :	2ème FORUM DES JEUNES CHERCHEURS
09.00 – 11.30 :	ENCATC Board Meeting (Closed)
09 :00 – 12.30 :	GROUPES DE TRAVAIL DE L'ENCATC
09:00 – 12:30	REUNION FINALE DU PROJET EAMP (fermée)
14.00 – 19.00 :	ENCATC ANNUAL CONFERENCE (1ere partie)
18.30 – 19.00 :	REMISE DU PRIX DE LA RECHERCHE EN POLITIQUE CULTURELLE

17 Octobre 2008

09.00 – 12.00 :	ASSEMBLEE GENERALE ENCATC / VISITES D'ETUDE
12 :00 – 14 .00	CPRA Réunion d'évaluation (fermée)
14.00 – 16.30 :	ATELIERS
17.00 – 18.15 :	TABLE RONDE
18.00 – 18.15 :	CONFERENCE ANNUELLE ENCATC (2eme partie)
18.15 – 18. 45 :	Présentation du livre « Enabling the Creators » et des résultats majeurs du projet EAMP

18 Octobre 2008

09.00 – 11.00 :	ASSEMBLEE GENERALE DE L'ENCATC / VISITES D'ETUDE
11.00 – 13.00 :	GROUPE DE TRAVAIL DE L'ENCATC
11 :00 – 13 :00	Assemblée générale 2008 du THOMASSEN FUND (fermée)
16.00 – 17.00 :	ANNIVERSAIRE DU DESS/MASTER de l'Université Lyon2 : 20 ANS DEJA

FORUM EUROPEEN DES JEUNES CHERCHEURS EN POLITIQUES CULTURELLES – 2008 : « Méthodologies interculturelles et qualitatives »

PROGRAMME PROVISOIRE

MERCREDI 15 OCTOBRE

Lieu: Université Lyon 2, 5, avenue Pierre Mendès France, 69500 Bron

15.00 – 16.30

Présentation d'une série de résumés sélectionnés par le Comité scientifique du Forum et **discussion** avec les participants du Forum

Modérateur : Mireille Pongy, Chercheuse, CNRS, France

16.30 – 18.30

Groupe de travail sur base linguistique

Groupe de travail 1 :

Anglais, Lidia Varbanova, Chercheuse et consultante

Groupe de travail 2 :

Français, espagnol et italien, Lluís Bonet, Université de Barcelone, Antonio Taormina, Fondation ATER formazione et Mireille Pongy, Chercheuse, CNRS, France

Groupe de travail 3 :

Allemand, Svetlana Waradzinova, Université de Bratislava

18.30 – 19.00

Session de restitution des débats et suggestion pour la 3^{ème} édition du Forum

Modérateur : Mireille Pongy, Chercheuse, CNRS, France

19.00

Temps libre

JEUDI 16 OCTOBRE

Lieu: Université Lyon 2, 5, avenue Pierre Mendès France, 69500 Bron

9.30 – 11.30

TABLE RONDE

Animateur : Lidia Varbanova, Chercheuse et consultante

Intervenant(e)s :

Robert Palmer, Conseil de l'Europe

Xavier Troussard, Commission Européenne, DG EAC

Isabelle Schwarz, Fondation Européenne de la Culture

Mats Rolén, Directeur de la recherche, Stiftelsen

Riksbankens Jubileumsfond, Sweden

11.30 – 12.00

Débat en salle avec les jeunes chercheurs et suggestion pour la 3^{ème} édition du Forum

16th ENCATC ANNUAL CONFERENCE

PROGRAMME PROVISOIRE

JEUDI 16 OCTOBRE

Lieu: Médiathèque de Vaise, place Valmy 69009 Lyon

SESSION DU MATIN, (EN PARALLELE, LANGUE de travail EN)

9.00 – 12.30 **GROUPES DE TRAVAIL DE L'ENCATC /
Réunion du projet EAMP (fermée aux participants de la
conférence internationale, ouvert aux partenaires du projet) ;
Coordinateur : Jolyon Laycock**

Groupe de travail 1 : Entreprenariat, créativité & éducation culturelle
Coordinateur: *Lotta Lekvall*, Natverkstan

Groupe de travail 2 : Interprétation / médiation appliquées au patrimoine
Coordinateur: *Claire Giraud Labalte*, Université Catholique d'Angers

Groupe de travail 3 : Politiques des publics en Europe
Coordinateur: *Anne Krebs*, Musée du Louvre

12.30 – 14.00 **PAUSE DEJEUNER**

SESSION DE L'APRES MIDI (SEANCE PLENIERE, LANGUES de travail: EN, FR)

Lieu: Médiathèque de Vaise, place Valmy 69009 Lyon

14.00– 14.30 **Ouverture officielle de la Conférence**
Jacques Bonniel, Président de l'ENCATC
Jean François Arrue, Ville de Lyon
Jean Jacques Queyranne, Président de la Région Rhône Alpes (tbc)

14.30 – 17.00 **TABLES RONDES**

Table ronde I : La diversité culturelle et le dialogue interculturel : les enjeux, les évolutions, les concepts.

Table ronde II : Stratégies éducatives, mutations de formations et coopérations en faveur du dialogue interculturel en Europe

TABLE RONDE I

14.30 – 15.00 **« LA DIVERSITE CULTURELLE ET LE DIALOGUE INTERCULTUREL : LES ENJEUX, LES EVOLUTIONS, LES CONCEPTS »**

Animatrice: *Pascale Bonniel Chalier*, Enseignante à l'Université Lumière Lyon2, France

Intervenant(e)s:

Jean-François Arrue, Vice-président délégué aux universités et à la recherche au Grand Lyon, France

Jordi Pascual, Coordinateur du groupe de travail Culture de cités et gouvernements locaux Unis – CGLU, Barcelone, Espagne

Michel Côté, Directeur du Musée des Confluences, Lyon, France

Raj Isar, Président de Culture Action Europe, Belgique

Marianna Kajantie, Conseillère culturelle Ville d'Helsinki, Finlande

Jean Hurstel, Président du réseau Banlieues d'Europe, France

15.00 – 15.30 **Débat**

15.30 – 16.00 **Pause café**

TABLE RONDE II

16.00 – 16.30 **STRATEGIES EDUCATIVES, MUTATIONS DE FORMATIONS ET COOPERATIONS EN FAVEUR DU DIALOGUE INTERCULTUREL EN EUROPE**

Animateur: *Jacques Bonniel*, Président d'ENCATC

Intervenant(e)s:

Jean Jacques Queyranne, Président du Conseil régional Rhone-Alpes, France

Robert Palmer, Directeur de la culture et de l'éducation au Conseil de l'Europe; Strasbourg, France

Milena Dragičević Šešić, Professeure à l'Université des arts de Belgrade, Serbie

Isabelle Schwarz, Responsable du département des politiques à la Fondation Européenne de la Culture, Amsterdam, Pays Bas

Benoît Paumier, Inspecteur général au ministère français de la culture et de la communication, France

16.30 – 17.00 **Débat**

17.00– 17.30 **PRESENTATION DE L'ANNEE EUROPEENNE DE LA CREATIVITE ET DE L'INNOVATION**

Pascal Brunet, Directeur du Relais Culture Europe, France

17.30 – 18.00 **PRESENTATION DU PLAN D'ACTION ET DE L'AGENDA POUR LA CULTURE 2008/2010**

Xavier Troussard, DG EAC, Commission Européenne

18.00 – 18.30 **Débat**

PRIX DE LA RECHERCHE EN POLITIQUE CULTURELLE 2008

18.30- 19.00

LA CEREMONIE DE LA REMISE DU PRIX DE LA RECHERCHE EN POLITIQUE CULTURELLE –

Prix 2009 décerné par :

Isabelle Schwarz, Fondation Européenne de la culture, Pays Bas **et**
Mats Rolén, Stiftelsen Riksbankens Jubileumsfond, Suède
Milena Dragičević-Šešić, Présidente du Jury du prix de la recherche
en politique culturelle

19.00

Fin la première journée de travail, temps libre.

VENDREDI 17 OCTOBRE

SESSION DU MATIN, (LANGUE de travail EN et FR)

9.00 – 12.00 VISITES D'ETUDES
DANS L'AGGLOMERATION LYONNAISE

Visite d'étude N°1 : **Le Nouveau Théâtre du 8ème, Lyon:**
Rencontres avec :
Sylvie Mongin Algan et **Vincent Bady**, metteurs en scène du NTH8,
avec **Géraldine Bénichou**, auteure et metteuse en scène du Théâtre
du Grabuge et avec **Bruno Guichard**, responsable de la Maison des
passages

Visite d'étude N°2 : **Espace Pandora, Vénissieux :**
Rencontres avec:
Thierry Renard, Directeur et **Guillemette Grosbon**, Directrice de
Gertrude Production

Visite d'étude N°3 : **L'hôpital psychiatrique du Vinatier, Bron**
Rencontres avec :
Karine Delanoë-Vieux, Directrice de la Ferme du Vinatier et **Mourad
Merzouki**, Chorégraphe de la Cie Käfig

Visite d'étude N°4 : **CCO de Villeurbanne, Villeurbanne**
Rencontres avec :
Fernanda Leitê, Directrice du CCO et **Xavier Phelut** et **Stéphanie
Claudin**, Coordinateurs du Défilé de la Biennale de la danse

Visite d'étude N°5: **Espace interculturel de la Guillotiere, Lyon**
Rencontres avec:
Mohamed Sidrine, Directeur du Festival 6eme Continent, **Yael
Epstein** du Centre de Musiques Traditionnelles Rhône-Alpes

Visite d'étude N°6: **Amphithéâtre de l'Opéra national de Lyon**
Rencontres avec :
Hélène Sauvèze, chargée du projet Kaléidoscope de l'Opéra national
de Lyon et avec **Nicolas Bertrand**, Administrateur de la Compagnie
Image Aiguë

Visite d'étude N°7: **Musée des confluences, Lyon**
Rencontres avec :
Yvan Methevet, Directeur du service de publics et avec **Xavier De la
Selle**, directeur du Centre Mémoires et Sociétés de Villeurbanne

12.00 – 14.00 PAUSE DEJEUNER

12.00 – 14.00 **Réunion d'évaluation du prix de la recherche en politique
culturelle - CPRA° - (fermée)**

PREMIERE SESSION DE L'APRES MIDI (EN PARALLELE, LANGUES de travail EN et FR)

Lieu: ENSATT, 4 rue Sœur Bouvier, Lyon Cedex 05, 69322

14.00 – 16.30

ATELIERS

- Atelier 1 :** **Le dialogue interculturel dans les pratiques artistiques**
Animateurs:
Alain Garlan, ENSATT
- Atelier 2 :** **Les nouvelles formes de l'action face à la diversité des cultures**
Animateurs:
Sarah Levin, Banlieues d'Europe
- Atelier 3:** **Les stratégies des collectivités publiques: vers de nouvelles gouvernances**
Animateurs:
Marianna Kajantie, Ville d'Helsinki
Marc Villarubias, Ville de Lyon
- Atelier 4:** **Interculturalité, créativité et entrepreneuriat**
Animateurs:
Karin Dalborg, Nätverkstan, Göteborg
Gerald Lidstone, Goldsmiths College, University of London
- Cas d'étude présentée par:
Dennis Rich, Columbia College Chicago
Joseph S Roberts, Columbia College Chicago
- Atelier 5:** **Media et dialogue des cultures**
Animatrice:
Milica Pesic, Institut des diversités des medias, Londres
Katherine Watson, LabforCulture, Amsterdam
- Atelier 6:** **Mémoires et promotion de l'interculturalité**
Animateurs:
Elzbieta Chromiec, Lower Silesian College of public services de Wroclaw
Michel Rautenberg, Université de St. Etienne
- Atelier 7:** **Education artistique et interculturalité**
Animateurs:
Maeve O'Brien, Université de Sussex
Tatiana Stoitchkova, South West University 'Neofit Rilski' Blagoevgrad

16.30 – 17.00

Pause café

DEUXIEME SESSION DE L'APRES MIDI (SESSION PLENAIRE, LANGUES de travail EN et FR)

17.00 – 18.00

Table Ronde III

17.00 – 17.30

« DIALOGUE INTERCULTUREL DANS LA SOCIÉTÉ DE LA CONNAISSANCE: OUTILS ET PERSPECTIVES »

Animateur:

Jean-Pierre Saez, Directeur de l'Observatoire des Politiques Culturelles, France

Intervenants:

Serge Dorny, Directeur de l'Opéra National de Lyon, France

Gerard Schembri, Directeur de l'ENSATT, France

Vesna Čopič, professeure de politique culturelle et management culturel à la Faculté des sciences sociales de l'Université de Ljubljana, Slovénie

Philippe Meirieu, Professeur en sciences de l'éducation, France

Irena Guidikova, Directrice du programme au Conseil de l'Europe

Lluís Bonet, Professeur à l'Université de Barcelone, Espagne

Frédérique Chabaud, Directrice de la Fondation Yehudi Menuhin, Belgique

Abraham Bengio, Directeur de la culture au Conseil Régional Rhône-Alpes, France

Franco Bianchini, Professeur à l'Université de Leeds, Grande Bretagne

17.30 – 18.00

Débat avec la salle

18.00- 18.15

Clôture officielle de la conférence

Jacques Bonniel, Président de l'ENCATC

18.15- 18.45

Présentation du livre « Enabling the Creators » et des résultats majeurs du projet EAMP

SAMEDI 18 OCTOBRE

PREMIERE SESSION DU MATIN, (SESSION PLENAIRE, LANGUE de travail EN)

9.00 – 11.00 ASSEMBLÉE GÉNÉRALE D'ENCATC

DRAFT AGENDA

9:00 Ouverture de le conférence par le Président

9:15 Jacques BONNIEL, ENCATC, President

9:15 PRESENTATION des NOUVEAUX MEMBERS DE L'ENCATC (Juin 2007 –
9:30 Octobre 2008)

9:30 RAPPORT DES ACTIVITES 2007

9 :45

9 :45 PRESENTATION DU BUDGET ET DES DEPENSES POUR L'ANNEE 2007

10:00

10:00 PLAN DE TRAVAIL (ACTIVITES ET PROJETS) 2008

10:15

10:15 BUDGET 2008

10.30

10:30 ACTIVITES ET PROJETS 2009 & 2010

10 :45

10:45 DEBAT

11 00

11:00 FIN DE LA REUNION

DEUXIEME SESSION DU MATIN, (EN PARALLELE, LANGUE de travail EN)

- 11.00 –13.00** **VISITE D'ETUDE, THEATRE DES ASPHODELES**
Accueil et présentation de l'Espace Complicité par **Thierry Auzer**, Directeur du Théâtre et organisateur du Forum International des Caravanes francophone
- 11.00 – 13.00**
Lieu : **Assemblée générale 2008 de Thomassen Fund (fermée)**
- 11.00 – 13.00** **GROUPES DE TRAVAIL DE L'ENCATC**
-

- Groupe de travail 1 :** **Observatoires culturels et information**
Coordinateur: **Cristina Ortega**, Université de Deusto
- Groupe de travail 2 :** **L'Europe dans le monde**
Coordinateur: **Gerald Lidstone**, Goldsmith University of London
- Groupe de travail 3 :** **Le processus de Bologne**
Coordinateur: à confirmer
- Groupe de travail 4 :** Management urbain et politiques culturelles des villes
Coordinateur: **Svetlana Hristova**, *South West University*, Blagoevgrad
- Groupe de travail 5 :** **Glossary**
Coordinateur : **Katherine Watson**, LabforCulture, Amsterdam
- 13.00 - 14.30** **Pause déjeuner**

SESSION DE L'APRES MIDI (PROGRAMME FACULTATIF)

- 16.00 – 17.00** **Anniversaire**
La Faculté d'Anthropologie et de sociologie de l'Université Lumière Lyon2 célèbre l'anniversaire des **20 ans du DESS/ Master Développement culturel et direction de projet** et organise un débat sur le thème "15 ans après le Traite de Maastricht, quelle avenir pour la coopération culturelle en Europe? »
- Cet évènement est ouvert à l'ensemble des participants de la conférence internationale.